联合国 S/PV.8942



安全理事会

第七十六年

临时逐字记录

第八九四二次会议

2021年12月22日星期三下午2时举行

纽约

主席:	阿巴里先生	(尼日尔)
	中国	戴兵先生
	爱沙尼亚	洛克女士
	法国	德里维埃先生
	印度	拉文德兰先生
	爱尔兰	麦克斯威尼先生
	肯尼亚	尼亚科女士
	墨西哥	德拉富恩特·拉米雷斯先生
	挪威	赛义德女士
	俄罗斯联邦	波利扬斯基先生
	圣文森特和格林纳丁斯	马克女士
	突尼斯	本拉哈先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃克斯利先生
	美利坚合众国	米尔斯先生
	越南	范先生

议程项目

维护国际和平与安全

21-41321 (C)







下午2时05分开会

通过议程

议程通过。

维护国际和平与安全

主席（以法语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请阿尔巴尼亚、安提瓜和巴布达、澳大利亚、奥地利、比利时、伯利兹、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、保加利亚、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、斐济、芬兰、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、摩洛哥、荷兰、新西兰、尼日利亚、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、圣基茨和尼维斯、圣马力诺、塞拉利昂、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、东帝汶、乌拉圭和瓦努阿图代表参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2021/1075，其中载有阿尔巴尼亚、安提瓜和巴布达、澳大利亚、奥地利、比利时、伯利兹、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、保加利亚、加拿大、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、肯尼亚、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、墨西哥、摩洛哥、荷兰、新西兰、尼日尔、尼日利亚、挪威、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣基茨和尼维斯、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、塞拉利昂、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、东帝汶、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭和瓦努阿图提交的一项决议草案的案文。

安理会现在准备对其面前的决议草案进行表决。我现在将该决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：

爱沙尼亚、法国、爱尔兰、肯尼亚、墨西哥、尼日尔、挪威、圣文森特和格林纳丁斯、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、越南

反对：

无

弃权：

中国、印度、俄罗斯联邦

主席（以法语发言）：决议草案获得12票赞成、零票反对、3票弃权。决议草案获得通过，成为第2616（2021）号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

德拉富恩特·拉米雷斯先生（墨西哥）（以西班牙语发言）：首先，我提一下武器非法流动在国际一级造成的严重问题。当前世界上的冲突有一个共同点——武器的贩运和转用导致那些宁愿诉诸武力而不是对话和谈判的行为体猖獗发展并持续存在。墨西哥坚持认为，安全理事会必须更加重视这一问题，并采取更加有效的预防行动。

今天，安全理事会通过了第2616（2021）号决议，该决议应对一个真实和关键的问题。根据秘书长和相关专家小组的建议，该决议还包括我国代表团和其他参加过先前相关辩论会的代表团提出的内容。决议含有关于必须开展能力建设和向有需要的会员国提供援助的重要规定。它还促进各国之间加强合作。它支持和加强所有国家共有的框架，例如

《从各个方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易的行动纲领》以及区域一级的其他倡议、战略和行动计划。

我们感谢安理会成员共同努力制定一项可行和有实际影响的决议。在整个过程中，我们遵循我们最好的外交传统，选择达成妥协，使我们能够取得共识。墨西哥认为，该决议是朝着正确方向迈出的有力一步，并将加强先前的决定和倡议，如第2220（2015）号决议。

然而，必须继续取得进展，并在条件需要时提出进一步的建议。这方面的目标是制止助长冲突的武器转用，进而加强国际法律秩序、政治对话和各方的谈判。

最后，我谨代表我国向该决议的所有提案国表示感谢。签署该倡议国家的地缘政治背景各不相同，这一点很能说明问题。所有人的坚定承诺将决定我们为打击非法贩运武器和支持联合国与安全理事会决定所作的努力。

波利扬斯基先生（俄罗斯联邦）（*以俄语发言*）：俄罗斯联邦对关于打击非法武器贩运的第2616（2021）号决议投了弃权票。

坦白说，在讨论该决议的整个过程中，我们并不真正理解当初为什么提出这项决议。执笔方几次改变想法。然而，我们认为，它的出发点就错了：试图对所有武器禁运制度和维持和平特派团采取一刀切做法。这与这种制度和特派团的性质背道而驰，而安理会正是在审议具有自身特殊性的具体国家局势时，通过单独的决定批准了这些制度和特派团。

结果，今天所提出文件的意义被大量附加条件所淹没，其本质可以归结为，在安全理事会审议具体国家局势时，所有提议措施都应予以执行。我们不清楚该决议的附加值在哪里。表决结果显示，安理会也没有就该文件达成共识。

遗憾的是，这种情况生动说明了最近出现的消极趋势，即根据只要当主席就必须搞决议的原则，在某些时兴的、或粗制滥造的议题上为了通过决议而通过决议。因此，安全理事会文件的质量和重要性变得次要。这种情况损害了安理会的信誉，使它无法充分履行其作为负责维护国际和平与安全的机构的任务。俄罗斯打算在评估安理会文件时继续捍卫这一精确的方法。

拉文德兰先生（印度）（*以英语发言*）：我要发言提出印度对投票理由的解释。

非法转让和非法转用武器对国际和平与安全构成的威胁是整个国际社会严重关切的问题。我们感谢墨西哥代表团通过在担任主席期间于11月22日组织公开辩论会（见S/PV.8909），提高了各方对这个问题的认识。

在那次辩论中，印度对需要处理武器贩运的威胁、向恐怖主义团体转让武器以及武器贩运与恐怖主义之间的联系一事表达了大力支持。我们强调了武器非法流动对维和人员安全和保障构成的威胁，并呼吁会员国有效执行安理会授权的武器禁运。

鉴于印度是联合国维和行动最大的部队派遣国之一，我们对今天的决议（第2616（2021）号决议）规定的做法有一些核心关切。我们在经过深思熟虑后认为，联合国维持和平行动不应被用作实施武器禁运的手段。这不仅会大大增加他们现有的任务，还会影响他们的行动效率，甚至可能将维和人员置于险境。

我要就以下四点提出我们的关切。

第一，要求和平行动监测和追踪武器大大增加了联合国维和人员的现有任务，并将对维和行动的性质产生更广泛的影响。这需要与所有部队和警察派遣国进行广泛协商，但由于某种原因，协商没有启动。此外，这个问题的实质性方面最好由维持和平行动特别委员会处理。

第二，为联合国维和人员增加这样一项任务，将对其自身安全和保障产生不利影响。可能出现的变化，即维和人员向边境和其他地区及其他冲突区移动，将导致他们在冲突地区分散兵力，使其更有可能遭受面武装走私者的直接袭击。不需要把主要属于边境安全部队且最好由东道国国家安全部队来完成的任务分配给联合国维和人员。

第三，执行武器禁运涉及一系列相互关联的复杂问题，最好由拥有必要授权、技能、专长和资源的联合国专门机构来处理。

第四也是最后一点，维和人员如果在没有必要资源和能力的情况下，被赋予首要任务之外的额外任务，他们的核心授权任务，如保护平民，也将受到不利影响。

因此，尽管我们支持墨西哥处理小武器威胁的原则性努力，但由于我们对联合国维和工作所存在的关切基本上仍未得到解决，我们不得不投弃权票。

戴兵先生（中国）：轻小武器的非法流动、过度累积和随意滥用加剧武装冲突，阻碍可持续发展，助长跨国有组织犯罪和恐怖主义活动，对国际和平与安全构成严峻挑战。

中方支持安理会关注轻小武器禁运问题。秉持这一立场，我们建设性参与决议磋商并提出修改意见。很遗憾，草案最终未能充分反映中方关切。中方不得不在刚才的表决中投了弃权票。

决议草案中有不少内容涉及调整联合国维和行动的授权，要求维和行动为当事国监督武器禁运、追踪武器走私等提供支持，并要求秘书长在国别报告中就此提出建议。

中方支持维和行动按照授权，在尊重当事国主权，充分听取当事国意愿的基础上，向当事国提供能力建设支持，包括帮助其加强轻小武器管控。

同时要看到，每一个任务区都有特定的形势和挑战，维和行动的授权应当结合具体情况逐案讨论。通过一项安理会决议，对维和行动授权做出一刀切的安排是不合适的。

各国都有义务严格执行安理会决议确定的武器禁运措施。同时，任何国家都不得以执行安理会决议为由，干涉他国内政、侵犯他国主权。制裁只是手段，不是目的。

安理会武器禁运的初衷是帮助当事国恢复国家稳定和社会正常秩序，不应对当事国加强自身安全能力建设造成障碍。很遗憾，这些合理意见没有在草案中得到充分反映。

从世界范围来看，轻小武器泛滥问题既存在于发展中国家，也存在于发达国家。个别发达国家国内枪支武器管理松弛，不仅伤害本国社会稳定和民众生命安全，也让邻国深受其害。国际社会对此也要保持高度关注。

范先生（越南）（*以英语发言*）：我国代表团对第2616（2021）号决议投了赞成票，因为我们关切小武器和轻武器的非法贸易和滥用给世界许多地方的和平与稳定造成的负面影响。我们支持并同样关注受到小武器和轻武器问题严重影响的区域和国家、包括非洲区域和国家所作的相关应对努力。重要的是，应坚决执行所有关于小武器和轻武器的现有框架和承诺以及安全理事会规定的相关制裁措施。

我们认为，加强对非法小武器和轻武器的管制和监测措施可为冲突地区的和平、稳定和重建作出积极贡献。我国代表团还重申，各国有权使用小武器和轻武器来行使其正当的国防权利。越南希望在对国际社会有着共同影响的问题上加强国际共识，包括安全理事会内的共识。

主席（*以法语发言*）：我现在以尼日尔代表的身份发言。

尼日尔感谢墨西哥首倡我们刚刚通过的关于冲突局势中小武器和轻武器流通这一重要问题的决议（第2616（2021）号决议）。

尼日尔是该决议的共同提案国，并对该决议投了赞成票，因为我们认为，安全理事会应严肃认真地处理这种武器的扩散问题。这个问题可能损害安理会自己为维护国际和平与安全而采取的行动，包括安理会制裁制度的效力以及维和行动本身的效力。我们感到高兴的是，该决议案文要求在延长维和特派团的任务期限以及对冲突中国家——不论是中非共和国、利比亚还是刚果民主共和国——实施武器禁运时，逐案考虑这一问题。

我国代表团还欢迎关于冲突或冲突后局势中国家武库储存管理、记录、追踪和标记方面能力建设的规定。然而，我们本希望安理会在处理小武器和轻武器问题上拿出更多行动。我们应当问自己，尽管武器禁运规定了种种监测措施，但小武器和轻武器仍在流通，这是为什么？如果武器流通并可被恐怖主义武装团体获得，那是因为有人违反安全理事会所有相关决议，制造和出售以及流通这些武器，从而使一些冲突地区陷入无休止的暴力循环。有朝一日，安全理事会成员应当有勇气处理这个问题，因为使用这种武器行为的主要受害者说到底仍是平民，特别是妇女和儿童。现在，一些武器制造商的经济利益应让位于拯救人命的需要。

我现在恢复行使安理会主席的职能。

这是安理会12月份排定的最后一次会议，标志着尼日尔作为安理会主席和成员任期的结束。因此，在宣布休会之前，我谨表示尼日尔代表团真诚赞赏安理会成员的合作和友谊。我还感谢秘书处成员提供支持，表现出专业精神，使我们得以驾驭安理会的所有规则和程序。

在这个繁忙的月份结束之际，我们可以祝贺自己得以就属于我们权限范围的若干重要问题达成共识。若无各代表团以及口译员——我赞扬其灵活性——安保人员和所有每天在幕后为我们工作取得成功作出贡献的人，例如会务人员和逐字记录员的宝贵支持，我们就不可能做到这一点。

我祝新当选的成员，即阿尔巴尼亚、巴西、阿拉伯联合酋长国、加蓬和加纳，一切顺利。

在我们主席任期结束时，我祝挪威代表团和我亲爱的朋友莫娜·尤尔女士好运，他们即将担任1月份主席。我知道我是代表安理会所有成员表达这一祝愿的。

下午2时25分散会。